



N^o 456.

Prot. n. 9 Req. fl. 345.

Secretaria da Agricultura

Directoria de Terras, Colonisação e Immigração



Anno 19¹⁷.

Data 25 de Abril de 1917.

25
52

(RESTITUIÇÃO DE PASSAGENS)

(ENTRADO em 27-FEVEREIRO-1917.)

„ M O N T E - A Z U L ”

Interessado ROQUE MARCILLO CAPEL.

Assumpto Pedindo restituição da importancia despendida com o seu transporte e o da sua familia, do Porto de BUENOS-AIRES ao de SANTOS.

B. Davis
1917
14/5/1917

Arthur Lang

3º Off. 15



DEPARTAMENTO ESTADUAL DO TRABALHO

ESTADO DE SÃO PAULO — BRASIL

A

N.º *1071*

S. Paulo, 11 de Maio de 1917

Illmo. Sr. Director da Directoria de Terras, Colonização e Imigração.

Transmitto-vos, para os fins convenientes e já informado, o incluso requerimento do imigrante Roque Marcillo Capel, pedindo restituição das despesas de viagem do porto de Buenos Aires ao de Santos.

Saúde e fraternidade

requerimento.

J. M. Corrêa
Director.

456) 9 Bg 1345-

João Fr. Moraes

115.517

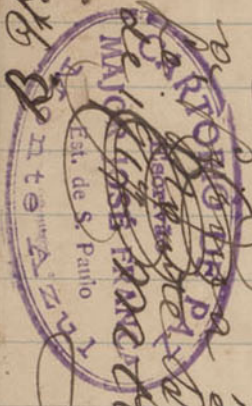
1

Fazenda São Jorge 25 Abril de 1914
Estação de Monte Azul

Exmo Sr. Dr. Secretario de Estado dos
Negocios da Agricultura de São Paulo.

Roque Marcillo, imigrante, chegou ao
porto de Santos no dia 27 de Fevereiro de 1914, pelo
navio "Valbanera" procedente do porto de Buenos
Aires, achando-se localizado com sua familia
composta de sua mulher, Socorro Alonso, de 38
anos, seus filhos, Gabriel Marcillo, de 17, Felisforo,
de 12 e Natalia, de 4 anos, na fazenda do
Sr. Francisco Morales Calvo, na estação de Mon-
te Azul, conforme prova com seus documentos jun-
tos, tendo pago sua passagem daquelle porto ao
de Santos, sem pelo presente requerer a nome-se-
ria de acordo com a lei, tanto a restitu-
ção ao suppleante da importância dependida
com o seu transporte, conforme o recibo junto ao
presente.

Monte Azul 25 de Abril de 1914
Roque Marcillo
a firma
supra. Monte Azul, 25 de Abril
de 1914. Teste J. de Moraes
João Fr. Moraes



Si el vapor dejase de entregar algún bulto equipaje sin causa justificada, la Compañía abonará lo que estipula sobre este caso la ley de Emigración Española.

PARA EL PASAJE

LINEA DE VAPORES TRASATLANTICO

— DE —

PINILLOS, IZQUIERDO & CIA
CADIZ

2

N.º 36

3.ª CLASE

Vapor VALBANERA

Salida del

DE BUENOS AIRES

a SANTOS

HOSPEDARIA DE INMIGRANTES
SÃO PAULO
27 FEB 1917
LIVRO III - 141
ESPONTANEO

a favor de:

Roque Morcillo
Socorro Alonso
Psabel Morcillo
Telefonista
Natalia "VALBANERA"

EDAD	PUESTOS
48	1
38	1
17	1
12	1
4	1/2
Total ...	
	4 1/2

128 al 132

Buenos Aires, 21 de Febrero de 1917

Los Agentes Generales

GONZALEZ SAENZ & CIA

[Handwritten signature]

PINILLOS IZQUIERDO & CIA

Generoso Sobrinho Juiz de
Paiz em exercicio deste Municipio
de Monte Azul, Comarca de Be-
bedouro, etc.

Atesto, sob o compromisso de
meo cargo que o imigrante hes-
panhol Joaze Marcello, e acha
vertarelicido, como colono, conjunta-
mente com sua mulher e tres filhas,
na fazenda denominada "Sao Jorge"
de propriedade do Sr. Francisco Mora-
les Galvo, neste municipio de
Monte Azul, Comarca de Bebedouro.

Monte Azul, 25 de Abril de 1917

Generoso Sobrinho Juiz de
Paiz
a firmo
Monte Azul



de 1917
Monte Azul 25 de abril de 1917



Jose Franca

Eu Francisco Moraes Calvo, pro-
 prietario da fazenda denominada São
 Jorge, neste municipio de Monte Azul,
 comarca de Bebedouro, pelo presente de-
 claro que, o hupanhos Roque Morcillo,
 conjuntamente com sua mulher e tres
 filhos, acha-se colocado em minha re-
 ferida fazenda, como colono ou trabalha-
 dor agricola

Monte Azul 15 de Abril 1917
 Francisco Moraes Calvo



Alves Verdadeira a firma
 acima - Doufe! Monte Azul,
 25 de abril de 1917.

M testu J. de Car...
 José França



N. 34...

9

ROQUE MARCILLO CAPEL, expontaneo, hespa-
nhol, agricultor, de 46 annos, sua mulher, Socorro, de 38, seus filhos, Iza-
bel, de 17, Telesforo, de 15, e Natalia, de 8 annos de idade, procedentes do
porto de Buenos Aires, vieram pelo vapor "Valbanera," entram na Hospedaria,
deste Departamento, em 27 de Fevereiro do corrente anno e seguiram para a fa-
zenda do Sr. Francisco Morales Calvo, em Monte Azul, contractados pela procu-
ra n.1.053 e recibo n.5.984.

Estando os documentos em ordem e a loca-
lização de accerdo com o regulamento em vigor, -parece-me que o presente reque-
rimento poderá ser DEFERIDO, - restituindo-se a importancia de Francos 337,50,
por quatro passagens e meia, á razão de 75 Francos, por passagem, na base mi-
nima, visto não constar no documento de fls2, a importancia despendida com as
passagens.

Departamento Estadual do Trabalho, São Paulo, 11 de Maio de 1917.

Mir Covato
Director.

Residência
14/5/17
Assent

S
Grupo Grm n 15,
cr 4-6-917-

Recebi da Secretaria da Agricultura, os documentos cons-
tantes de fls.3,4,7 e 8, pertencentes ao imigrante ROQUE MAR-
CILIO CAPEL, e que acompanhavam este processo.

São Paulo, 14 de Dezembro de 1917.

Joaquim Barão